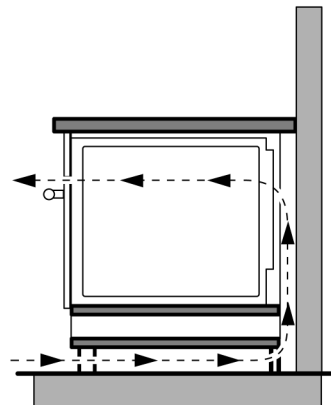
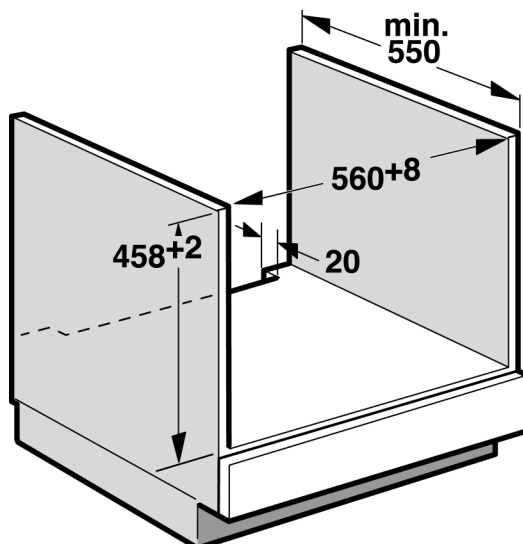
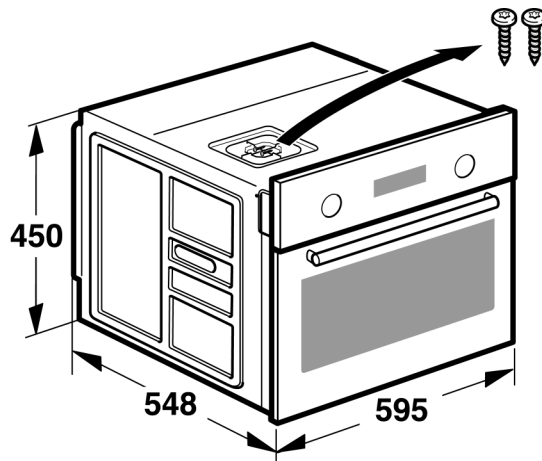


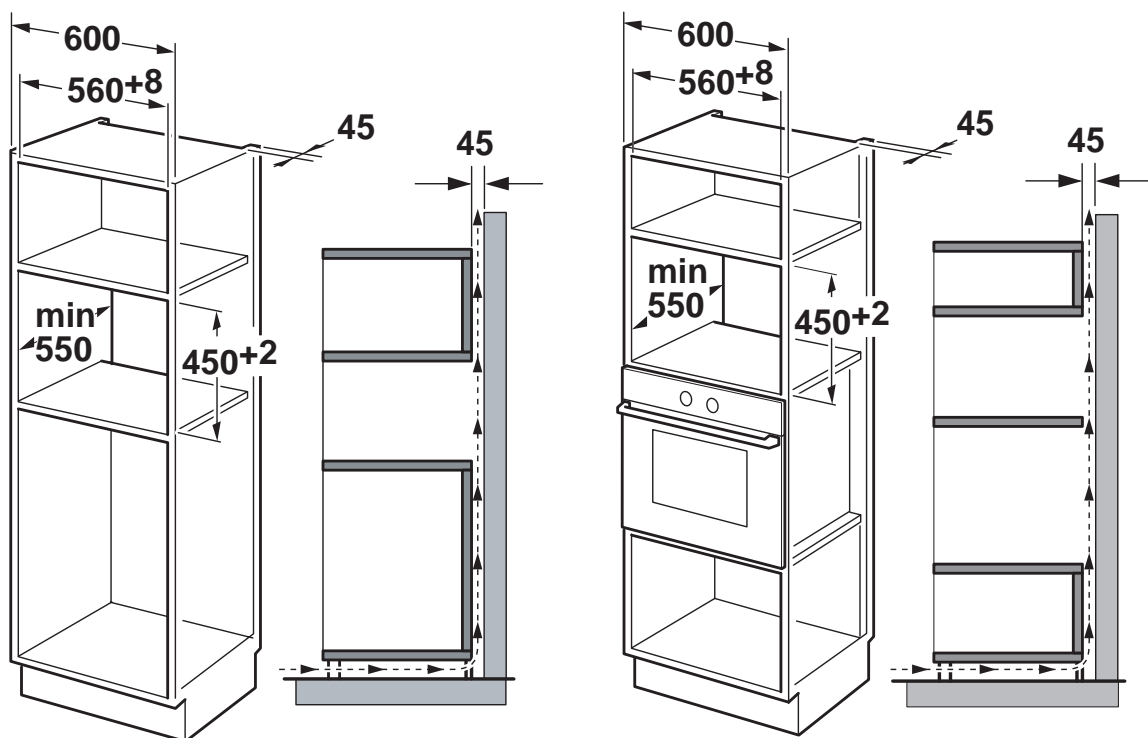
- fr** Manuel de montage
à garder soigneusement
- it** Istruzione per l'installazione
si prega di conservare
- es** Instrucciones de Montaje
por favor, guardar
- pt** Instruções de montagem
por favor, guardar
- sv** Monteringsanvisning
spara anvisningen
- no** Monteringsanvisning
må oppbevares
- fi** Asennusohjeet
säilytä ohjeet
- da** Montagevejledning
bedes opbevaret
- tr** Montaj Talimatları
Lütfen saklayınız

- de** Montageanweisung
bitte aufbewahren
- en** Installation Instructions
please keep
- nl** Installatievoorschrift
goed bewaren

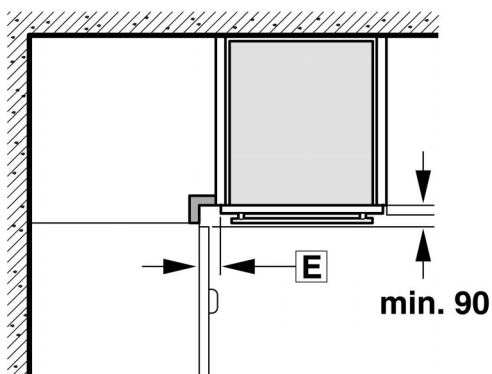
1



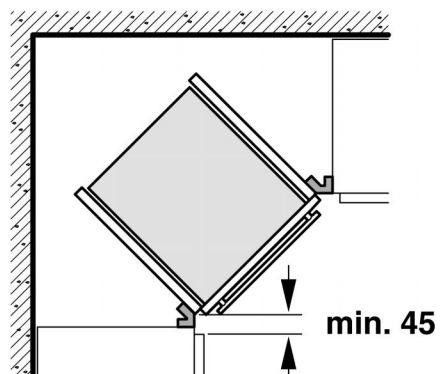
2



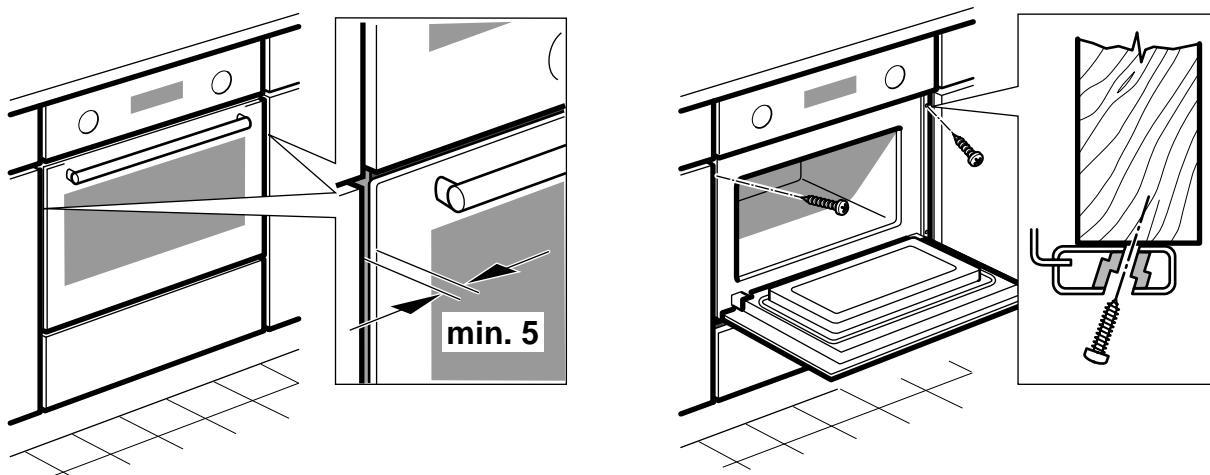
3



D



4



Das müssen Sie beachten:

Elektrischer Anschluss

Das Gerät ist steckerfertig und darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden. Das Verlegen einer Steckdose oder Austausch der Anschlussleitung darf nur vom Elektrofachmann unter Berücksichtigung der einschlägigen Vorschriften ausgeführt werden.

Wenn der Stecker nach dem Einbau nicht mehr erreichbar ist muss installationsseitig eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mind. 3 mm vorhanden sein.

Der Berührungsschutz muss durch den Einbau gewährleistet sein.

Für die Schweiz:

Das Gerät hat eine 4-adrige Leitung für den Festanschluss.
Anschluss nur vom Fachmann gemäß Anschlussbild an der Anschlussleitung.
Installationsseitig muss eine allpolige Trennvorrichtung mit einem Kontaktabstand von mind. 3 mm vorhanden sein.

Elektrischer Anschluss in Dänemark

Der Stecker der Anschlussleitung muss abgeschnitten werden. Der Stecker darf nicht verwendet werden, auch nicht mit einem Adapter. Bei Anschluss mit dem Stecker ist das Gerät nicht geerdet.

Nur ein konzessionierter Fachmann darf das Gerät anschließen. Für ihn gelten die Bestimmungen des regionalen Elektrizitätsversorgers.

Das Gerät entspricht der Schutzklasse I und darf nur in Verbindung mit Schutzleiteranschluss betrieben werden.

In der Installation muss ein allpoliger Trennschalter mit mindestens 3 mm-Kontaktöffnung vorhanden sein.

Nicht mit 13 A absichern.

Die Adern der Netzanschlussleitung entsprechend der Farbkodierung anschließen:

Grün-gelb	Schutz-Leiter ⊕
Blau	(Null) Neutral-Leiter
Braun	Phase (Aussenleiter)

Einbaumöbel

Der Einbauschränk darf hinter dem Gerät keine Rückwand haben. Zwischen Wand und Schrankboden bzw. Rückwand des darüberliegenden Schrankes muss ein Abstand von mind. 45 mm eingehalten werden.

Der Einbauschränk muss an der Vorderseite eine Lüftungsöffnung von 50 cm² haben. Bei Umbaumöbel ohne Lüftungsausschnitt im hinteren Bereich der Seitenwände 200 cm². Dazu die Sockelblende zurückschneiden oder ein Lüftungsgitter anbringen.

Lüftungsschlitze und Ansaugöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.

Nur ein fachgerechter Einbau nach dieser Montageanweisung garantiert einen sicheren Gebrauch. Bei Schäden durch falschen Einbau haftet der Monteur.

Einbaumöbel müssen bis 90 °C temperaturbeständig sein, angrenzende Möbelfronten mind. bis 70 °C.

Alle Ausschnittarbeiten an Möbel und Arbeitsplatte vor dem Einsetzen der Geräte durchführen. Späne entfernen, die Funktion von elektr. Bauteilen kann beeinträchtigt werden.

Gerät unter Arbeitsplatte – Bild 1

Der Zwischenboden des Umbauschranks benötigt einen Lüftungsausschnitt - siehe Bild 1.

Wird das Gerät unter einem Kochfeld eingebaut, beachten Sie die Montageanleitung des Kochfeldes.

Gerät im Hochschrank – Bild 2

Das Gerät darf nur über einem belüfteten Backofen des gleichen Herstellers eingebaut werden.

Der Einbau über einem Kühlgerät ist möglich.

Eckeinbau – Bild 3

Bei Eckeinbau Maße **[D]** berücksichtigen. Das Maß **[E]** ist abhängig von der Dicke der Möbelfront und dem Griff.

Einbaugerät befestigen – Bild 4

■ Gerät ganz einschieben und mittig ausrichten.

■ Anschlusskabel nicht knicken.

■ Gerät mit Schrauben (4 x 25) befestigen

■ Der Spalt zwischen Arbeitsplatte und Gerät darf nicht durch zusätzliche Leisten verschlossen werden.

Ausbau

Gerät spannungslos machen. Befestigungsschrauben lösen. Gerät leicht anheben und ganz herausziehen.

Please note:

Electrical connection

The appliance is fitted with a plug and must only be connected to a properly installed earthed socket. The socket must only be installed and the connecting cable must only be replaced by a qualified electrician, and in accordance with the appropriate regulations.

If the plug is no longer accessible following installation, an all-pin isolating switch must be present on the installation side with a contact gap of at least 3 mm.

Contact protection must be guaranteed by the installation.

Electrical connection in Denmark

The power cable plug must be cut off. The plug must not be used, even with an adapter. If you connect it using the plug, the appliance is not earthed.

Only allow a licensed professional to connect the appliance. He is subject to the requirements of the regional electricity provider.

The appliance corresponds to safety class I and may only be used in conjunction with a safety earth terminal.

For the installation, an all-pin isolating switch with at least a 3 mm contact gap must be available.

Do not protect with a 13 A fuse.

Connect the wires in the power cord according to the colour coding:

Green and yellow	earth wire ⊕
Blue	(null) neutral wire
Brown	phase (external conductor)

Fitted units

The fitted cabinet must not have a rear wall behind the appliance. A distance of at least 45 mm must be maintained between the wall and the bottom of the cabinet or the back wall of the cabinet fitted above.

The fitted cabinet must have a ventilation opening of 50 cm² on the front. On surround cabinets without a ventilation cut-out in the rear area of the sidewalls, this must be 200 cm². Cut away the base panel or affix a ventilation grid for this purpose.

The ventilation slots and air intake points must not be covered.

The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed in accordance with these installation instructions. The installer is liable for losses incurred as a result of incorrect installation.

Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to at least 70 °C.

Make all the cut-outs in the units and the work surface before fitting the appliances. Remove shavings as they can affect the function of electrical components.

Oven under the work surface – Fig. 1

There must be a ventilation cut-out made in the intermediate floor of the surround cabinet - see Fig. 1.

If the oven is being installed beneath a hob, observe the hob assembly instructions.

Appliance in the high cabinet – Fig. 2

The appliance must be installed above a fan-assisted oven made by the same manufacturer.

Installation above a refrigerator is possible.

Corner installation – Fig. 3

Take the measurement in Fig. [D] when installing the oven in a corner into consideration. Measurement [E] depends on the thickness of the front of the unit and the handle.

Securing the built-in oven – Fig. 4

- Insert the oven and align centrally.
- Do not kink the connection cable.
- Secure the oven with screws (4 x 25)
- The gap between the work surface and the oven must not be sealed by additional strips.

Removal

Disconnect the cooker from the power supply. Loosen the securing screws. Lift the cooker slightly and pull it out completely.

nl

Hierop dient u te letten:

Elektrische aansluiting

Het apparaat is klaar voor gebruik en mag alleen op een geaard stopcontact worden aangesloten dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Het aanbrengen van het stopcontact of het vervangen van de aansluitkabel dient door een elektricien, met inachtneming van de geldende voorschriften, te worden uitgevoerd.

Wanneer de stekker na het inbouwen niet meer toegankelijk is, moet een schakelaar met een contactafstand van minstens 3 mm worden geïnstalleerd.

De bescherming tegen aanraking dient door de inbouw te zijn gewaarborgd.

Inbouwmeubel

De inbouwkast mag achter het apparaat geen achterwand hebben. Tussen de wand en de bodem van de kast of de achterzijde van de kast erboven dient een afstand van minstens 45 mm te worden aangehouden.

De inbouwkast dient aan de voorkant een ventilatieopening van 50 cm² te hebben. Bij ombouwmeubels zonder ventilatieopening achter bij de zijwanden 200 cm². Daarvoor de plint wegsnijden of een ventilatiegleuf aanbrengen.

Ventilatiegleuven en aanzuigopeningen mogen niet worden afgedekt.

Alleen als de inbouw op deskundige wijze en conform dit installatievoorschrift wordt uitgevoerd, is de veiligheid bij het gebruik gegarandeerd. De monteur is aansprakelijk voor schade als gevolg van een verkeerde inbouw.

Inbouwmeubels dienen bestand te zijn tegen een temperatuur van maximaal 90 °C, aangrenzende voorzijden van meubels tegen een temperatuur van minstens 70 °C.

Alle uitsnijdingswerkzaamheden aan het meubel en het werkblad uitvoeren voordat de apparaten worden ingebracht. Spanen verwijderen, deze kunnen invloed

hebben op de werking van elektr. componenten.

Apparaat onder werkblad – afbeelding 1

Voor het tussenschot van de ombouwkast is een ventilatie-uitsnijding nodig - zie afbeelding 1.

Wordt het toestel onder een kookplaat ingebouwd, neem dan de montagehandleiding van de kookplaat in acht.

Apparaat in bovenkast – afbeelding 2

Het apparaat mag alleen boven een geventileerde oven van dezelfde fabrikant worden ingebouwd.

Inbouw boven een koelkast is mogelijk.

Hoekinbouw – afbeelding 3

Bij hoekinbouw op de afmetingen [D] letten. De afmeting [E] is afhankelijk van de dikte van de voorzijde van het meubel en van de handgreep.

Inbouwapparaat bevestigen – afbeelding 4

- Het apparaat volledig inschuiven en centrisch uitrichten.
- De aansluitkabel niet knikken.
- Het apparaat met schroeven (4 x 25) bevestigen
- De spleet tussen werkblad en apparaat mag niet door toegevoegde deklatten worden afgedekt.

Demontage

Maak het apparaat spanningsloos. Bevestigingsschroeven losdraaien. Het apparaat enigszins optillen en helemaal naar buiten trekken.

fr

Consignes à respecter :

Branchement électrique

L'appareil est livré prêt à brancher et doit être raccordé impérativement à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire. Seul un électricien agréé est habilité à installer ou à déplacer une prise ou à changer le cordon de branchement, en respectant les prescriptions en vigueur.

Si, une fois l'appareil encastré, la prise n'est plus accessible, il faudra installer, côté secteur, un dispositif de coupure tous pôles avec un écartement des contacts d'au moins 3 mm.

L'encastrement doit garantir la protection contre les contacts accidentels.

Instructions pour la Suisse

L'appareil est équipé d'un cordon quadrifilaire permettant son branchement fixe.

Le branchement est réservé à un spécialiste qui respectera ce faisant le schéma de branchement mentionné sur le cordon.

Installer côté secteur un dispositif de coupure tous pôles présentant une ouverture d'au moins 3 mm entre ses contacts.

Meuble d'encastrement

Le meuble d'encastrement ne doit pas posséder de paroi arrière derrière l'appareil. Entre le mur et le fond du meuble ou bien la paroi arrière du meuble situé au-dessus il faut respecter une distance d'au moins 45 mm.

Le meuble d'encastrement doit posséder sur le devant un orifice de ventilation de 50 cm². En cas de niche sans découpe pour l'aération au niveau arrière des parois latérales 200 cm². A cet effet, tailler le cache du socle ou fixer une grille de ventilation.

Les fentes d'aération et orifices d'aspiration ne doivent pas être recouverts.

Seule une installation effectuée selon cette notice de montage garantit une utilisation en toute sécurité. En cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, le monteur est responsable.

Les meubles d'encastrement doivent résister à des températures jusqu'à 90 °C, les façades de meubles attenants au moins jusqu'à 70 °C.

Effectuer tous les travaux de découpe sur le meuble et sur le plan de travail avant d'encastrer les appareils. Enlever les copeaux, le fonctionnement des composants électriques peut être compromis.

L'appareil sous le plan de travail – fig. 1

Le faux-plancher de la niche nécessite une découpe pour l'aération - voir fig. 1.

Si l'appareil est encastré sous une table de cuisson, respecter les instructions de montage de la table de cuisson.

Appareil dans un meuble haut – fig. 2

L'appareil doit uniquement être encastré au-dessus d'un four aéré du même fabricant.

L'encastrement au-dessus d'un appareil réfrigérant est possible.

Installation d'angle – fig. 3

Lors d'une installation d'angle, respecter les dimensions [D]. La dimension [E] dépend de l'épaisseur de la façade du meuble et de la poignée.

Fixer l'appareil encastrable – fig. 4

- Pousser l'appareil jusqu'au fond et le centrer.
- Ne pas plier le câble de raccordement.
- Fixer l'appareil avec les vis (4 x 25)
- L'écart entre le plan de travail et l'appareil ne doit pas être obturé par des baguettes supplémentaires.

Dépose

Mettre l'appareil hors tension. Desserrer les vis de fixation. Soulever légèrement l'appareil et le retirer complètement.

it

Aspetti a cui prestare attenzione:

Collegamento elettrico

L'apparecchio è dotato di connettore e deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra installata in modo appropriato. L'installazione di una presa o la sostituzione del cavo di allacciamento devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato tenendo conto delle relative disposizioni.

Se dopo l'installazione il connettore non è più raggiungibile, sarà necessaria la presenza di un interruttore onnipolare idoneo con una distanza di contatto di almeno 3 mm.

La protezione da contatto deve essere garantita già dalla fase di montaggio dell'apparecchio.

Istruzioni per la Svizzera

Per l'allacciamento fisso, l'apparecchio è dotato di un cavo a 4 fili. Il collegamento deve essere eseguito solo da un tecnico specializzato, secondo lo schema accluso al cavo di allacciamento. Nell'impianto domestico deve essere disponibile un dispositivo di separazione con un'apertura tra i contatti di min. 3 mm.

Mobili da incasso

L'armadio a muro non deve avere alcuna parete dietro l'apparecchio. Tra la parete e la base dell'armadio o la parete posteriore dell'armadio sovrastante deve essere mantenuta una distanza di almeno 45 mm.

Il mobile a incasso deve presentare sul lato anteriore un'apertura per l'aerazione di 50 cm². In caso di mobili privi di questa apertura sulla parte posteriore delle pareti laterali 200 cm². Ritagliare dallo schermo dello zoccolo oppure applicare una griglia di aerazione.

Le feritoie di ventilazione e le prese d'aria non devono essere coperte.

Condizioni di sicurezza possono essere garantite esclusivamente in caso di corretto montaggio conformemente alle presenti istruzioni. L'installatore sarà ritenuto responsabile degli eventuali danni causati da un montaggio non corretto.

I mobili da incasso devono essere termostabili fino a 90 °C. Le parti frontali dei mobili adiacenti fino ad almeno 70 °C. Eseguire tutti i lavori di taglio a livello dei mobili e della piastra di lavoro prima di procedere al montaggio degli apparecchi. Rimuovere i trucioli, i quali possono pregiudicare il corretto funzionamento dei componenti elettrici.

Apparecchio al di sotto della piastra di lavoro – Figura 1

Il doppiofondo dell'armadio necessita di una fessura di aerazione - cfr. figura 1.

Se l'apparecchio viene montato al di sotto di un piano di cottura, è necessario prestare attenzione alle istruzioni di montaggio relative al piano di cottura.

Apparecchio nell'armadio a colonna – Figura 2

L'apparecchio deve essere montato esclusivamente al di sopra di un forno aerato del medesimo costruttore.

Non è consentito effettuare il montaggio al di sopra di un frigorifero.

Mobile ad angolo – Figura 3

In caso di montaggio angolare, rispettare le misure **[D]**. La misura **[E]** dipende dallo spessore della parte frontale del mobile e dalla maniglia.

Fissaggio dell'apparecchio da incasso – Figura 4

■ Inserire completamente l'apparecchio e allinearne centralmente.

■ Non piegare il cavo di allacciamento.

■ Fissare l'apparecchio mediante le viti (4 x 25)

■ La fessura tra il piano di lavoro e l'apparecchio non deve essere chiusa da listelli supplementari.

Smontaggio

Togliere la tensione. Svitare le viti di fissaggio. Sollevare leggermente l'apparecchio ed estrarlo completamente.

es

Lo que se debe tener en cuenta:

Conexión eléctrica

El aparato está listo para ser conectado y sólo debe conectarse a una toma de corriente con contacto de puesta a tierra instalada conforme a las instrucciones. La colocación de la toma de corriente o la sustitución de la línea de conexión sólo puede llevarla a cabo un técnico electricista observando las prescripciones pertinentes.

Si después del montaje el enchufe deja de ser accesible, la instalación contará con un dispositivo separador onnipolar con una distancia de contacto de al menos 3 mm.

La protección contra contacto manual debe garantizarse mediante el montaje.

Mueble empotrado

El armario empotrado no debe tener ninguna placa posterior detrás del aparato. Se debe mantener una distancia de por lo menos 45 mm entre la pared y la base o la placa posterior del armario superior.

El armario empotrado debe tener un respiradero de 50 cm² en la parte delantera. Esta medida será de 200 cm² si se trata de un envolvente sin ranura para ventilación en la zona trasera de las placas laterales. Para ello, hay que recortar el panel de zócalo o montar una rejilla de ventilación.

No pueden cubrirse ni la abertura de ventilación ni el orificio de aspiración.

Solamente un montaje profesional conforme a las instrucciones de montaje garantiza un uso seguro. El montador será responsable de los daños que se produzcan debido al montaje incorrecto. Los muebles empotrados deben poder soportar una temperatura de hasta 90 °C, los frontales de los muebles próximos, como mínimo hasta 70 °C.

Realizar todos los trabajos de corte en los muebles y en la placa de cocción antes de montar el aparato. Retirar las virutas, el funcionamiento de los componentes eléctricos puede verse afectado.

Aparato montado debajo de una placa de cocción – Figura 1

La base intermedia del envolvente necesita una ranura para ventilación. Véase la figura 1.

Si el aparato se monta debajo de una placa de cocción, ténganse en cuenta las instrucciones de instalación de ésta.

Aparato montado en un armario en alto. Figura 2

El aparato solamente se debe montar sobre un horno con ventilación del mismo fabricante.

El aparato puede montarse sobre un frigorífico.

Montaje en una esquina – Figura 3

En el montaje en una esquina, observar las dimensiones **[D]**. La medida **[E]** depende del grosor de la parte delantera del mueble y el asa.

Fijar el aparato incorporado – imagen 4

■ Introducir el aparato por completo y centrarlo.

■ No doblar el cable de conexión.

■ Fijar el aparato con tornillos (4 x 25)

■ El resquicio entre la placa de trabajo y el aparato no debe taparse con listones de madera adicionales.

Desmontar

Dejar el aparato sin tensión. Aflojar los tornillos de fijación. Levantar ligeramente el aparato y sacarlo del todo.

Indicações a respeitar:

Ligação eléctrica

O aparelho está pronto a ligar à corrente e deve ser ligado a uma tomada com contacto de segurança, instalada em conformidade com as normas. A instalação de tomadas ou a substituição do cabo de ligação só pode ser feita por electricistas qualificados, em conformidade com as normas aplicáveis. Se após a instalação, a ficha ficar inacessível, tem de existir no local de instalação um seccionador omnipolar com um intervalo de abertura de contactos de, pelo menos, 3 mm.

A protecção contra contacto acidental deverá ficar assegurada pela montagem.

Móveis de encastrar

O móvel de encastrar não pode ter costas atrás do aparelho. É necessário manter uma distância mínima de 45 mm entre a parede e o fundo do móvel ou as costas do móvel que se encontra imediatamente acima.

O móvel de encastrar tem de ter uma abertura de ventilação de 50 cm² na parte da frente. No caso de móveis completos sem ranhura de ventilação na parte de trás das paredes laterais 200 cm². Para o efeito, recortar o rodapé do móvel ou colocar uma grelha de ventilação.

As ranhuras de ventilação e aberturas de entrada de ar não pode ser tapadas.

Apenas uma montagem profissional de acordo com estas instruções de montagem garante uma utilização segura. Os danos causados por uma montagem inadequada são da responsabilidade do montador.

Os móveis de encastrar têm de ser resistentes a temperaturas até 90 °C e as frentes adjacentes do móvel devem suportar, no mínimo, até 70 °C.

Todos os trabalhos de recorte no móvel na bancada de trabalho têm de ser realizados antes de colocar os aparelhos. Remova as aparas, pois podem prejudicar o funcionamento de componentes eléctricos.

Aparelho instalado sob a bancada de trabalho – Figura 1

O fundo intermédio do móvel completo necessita de uma ranhura de ventilação - ver Figura 1.

Se o aparelho for colocado por baixo de uma placa de cozinhar, tenha em atenção as respectivas instruções de montagem.

Aparelhos no armário alto – Figura 2

O aparelho só pode ser montado por cima de um forno ventilado do mesmo fabricante.

Também é possível montar o aparelho por cima de um aparelho refrigerador.

Montagem de canto

– Figura 3

Nas montagens de canto, atentar às medidas **[D]**. A medida **[E]** depende da espessura da frente do móvel e da pega.

Fixar o aparelho encastrável – Fig. 4

■ Introduzir totalmente o aparelho e centrá-lo.

■ Não dobrar o cabo de ligação.

■ Fixar o aparelho com parafusos (4 x 25)

■ A abertura entre a bancada de trabalho e o aparelho não deve ser coberta por ripas adicionais.

Desmontagem

Desligar o aparelho da corrente. Desaparafusar os parafusos de fixação. Levantar ligeiramente o aparelho e puxá-lo totalmente para fora.

SV

Viktigt att observera:

Elanslutning

Produkten levereras med stikkontakt och får endast anslutas till jordat vägguttag. Installation av vägguttag eller byte av anslutningsledning får endast utföras enligt gällande föreskrifter av en behörig elektriker.

Om stikkontakten inte är åtkomlig efter installationen, måste en allpolig brytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm installeras.

Beröringsskyddet måste vara säkerställt genom monteringen.

Elektrisk anslutning i Danmark

Kontakten på anslutningsledningen måste skäras av. Kontakten får inte användas, inte ens med en adapter. Enheten är inte jordad vid anslutning med kontakten.

Endast en behörig fackman får utföra anslutningen. För denne gäller det lokala elbolagets bestämmelser.

Hällen motsvarar skyddsklass I och får endast användas i kombination med skyddsledaranslutning.

Vid installationen måste en allpolig frånskiljare med ett kontaktgap på minst 3 mm finnas med.

Säkra inte med 13 A.

Nätanslutningsledningens kabelledare skall anslutas i enlighet med färgkodningen:

Grön-gul	skyddsledare ⊕
Blå	(noll) neutralledare
Brun	fas (ytterledare)

Inbyggnadsskåp

Inbyggnadsskåpet får inte ha någon bakre vägg bakom produkten. Mellan väggen och skåpets botten resp. bakre vägg på det överliggande skåpet måste det vara ett avstånd på minst 45 mm.

Inbyggnadsskåpet måste ha en ventilationsöppning på 50 cm² på framsidan. På inbyggnadsmöbler utan ventilationshål i bakre delen av sidoväggarna 200 cm². För tillbaka sockelskyddet eller montera ett ventilationsgaller.

Ventilationspringor och insugningsöppningar får inte täckas över.

Endast en fackmässig montering enligt denna monteringsanvisning garanterar säker användning. Skador som uppstår på grund av felaktig montering ansvarar montören för.

Inbyggnadsstommen som spisen ska monteras i måste vara värmebeständig för upp till 90 °C och angränsande skåpsidor för minst 70 °C.

Alla utskärningsarbeten på inbyggnadsstomme och bänkskiva ska genomföras innan hällen sätts in. Avlägsna spån, de elektriska komponenternas funktion kan påverkas.

Ugn under bänkskiva – Bild 1

Inbyggnadsskåpets mellanläggsskiva måste ha ett ventilationshål - se bild 1.

Observera hällens monteringsanvisning om ugnen monteras in under en häll.

Ugn i högskåp – Bild 2

Inbyggnad får endast ske ovanför en ventilerad ugn som har samma tillverkare. Inbyggnad ovanför kylskåp är möjlig.

Montering i hörn – bild 3

Observera måtten **[D]** vid montering i hörn. Måttet **[E]** är beroende av skåpfrontens tjocklek och handtaget.

Fastmontering av ugnen – Bild 4

■ Skjut in ugnen i skåpet helt och hållet och rikta den.

■ Anslutningskabeln får inte knäckas.

■ Montera fast ugnen med skruvarna (4 x 25)

■ Springan mellan bänkskivan och ugnen får inte täppas till av ytterligare lister.

Demontering

Koppla ifrån nätströmmen. Lossa fastsättningsskruvarna. Lyft ugnen och dra ut den helt och hållet.

no

Dette må du være oppmerksom på:

Elektrisk tilkobling

Apparatet er klart til tilkobling og må bare tilkobles en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt. Montering av stikkontakt eller utskifting av tilkoblingsledning må bare foretas av elektriker, og alle angjeldende regler og forskrifter må følges.

Dersom støpselet ikke er tilgjengelig etter montering, må det installeres en flerpolet

skillebryter med en kontaktavstand på minst 3 mm.

Monteringen må ikke gå ut over berøringsbeskyttelsen.

Innbyggingselementer

Innbyggingsskapet må ikke ha noen bakvegg bak apparatet. Mellom veggen og skapbunnen eller bakveggen til skapet overfor må det være en avstand på min. 45 mm.

Innbyggingsskapet må ha en lufteåpning på fremsiden på 50 cm². Ved ombyggingselement uten lufteåpning i bakre område for sidevegger skal det være 200 cm². Beskjær sokkeldekselet eller monter et luftegitter.

Elektrisk tilkobling i Danmark

Støpslet til tilkoblingsledningen må skjæres av. Støpselet kan ikke brukes, heller ikke med en adapter. Tilkobles apparatet med støpselet, er apparatet ikke jordet.

Apparatet må bare tilkobles av en godkjent fagperson. Vedkommende må følge bestemmelsene fra den lokale elektrisitetsleverandøren.

Apparatet er i samsvar med beskyttelsesklasse I og må bare kobles til jordet stikkontakt.

Det skal inngå en flerpolet skillebryter med minst 3 mm-kontaktåpning i installasjonen.

Apparatet må ikke sikres med 13 A.

Ledene i nettledningen må tilkobles iht. følgende fargekoding:

Grønn-gul	jordledning (⊕)
Blå	(null) nøytralleder
Brun	fase (ytterleder)

Lufteåpninger og innsugingsåpninger må ikke tildekkes.

Sikker bruk garanteres bare ved korrekt montering etter disse monteringsanvisningene. Installatøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. feil montering. Kjøkkenelementer for innbygging må tåle temperaturer på inntil 90 °C, tilstøtende elementfronter inntil 70 °C.

Alle utskjæringsarbeider i kjøkkenelementer og i arbeidsplaten må utføres for apparatet settes på plass. Fjern spon. Virkemåten til de elektriske komponentene kan påvirkes.

Apparat under arbeidsplaten – figur 1

Mellombunnen under ombyggingsskapet trenger en lufteåpning - se figur 1.

Hvis apparatet monteres under et kokeområde, må du følge monteringsanvisningene for kokeområdet.

Apparat i høyskap – figur 2

Apparatet skal bare bygges inn over en ventilert stekeovn fra samme produsent. Innbygging over kjøleskap er mulig.

Innbygging i hjørner – figur 3

Ved innbygging i hjørner må mål **[D]** følges. Mål **[E]** er avhengig av tykkelsen på elementfronten og håndtaket.

Fest innbyggingsskapet – Fig 4

- Skyv apparatet helt inn og i midten.
- Unngå knekk og vridning av tilkoblingsledningen.
- Fest apparatet med skruer (4 x 25)
- Glipen mellom arbeidsplate og apparat må ikke lukkes av lister e.l.

Utmontering

Koble apparatet spenningsløst. Løsne festeskruene. Løft apparatet litt opp og trekk det helt ut.

fi

Ota huomioon:

Sähköliitäntä

Laite on liitäntävalmis ja sen liittäminen on sallittua ainoastaan määräystenmukaisesti asennettuun suojaosketus-pistorasiaan. Pistorasian siirtäminen tai liitäntäjohdon vaihtaminen on sallittu ainoastaan sähköasentajille painettujen määräysten ohjeiden mukaisesti.

Jos pistoke ei ole käsillä asennuksen jälkeen, asennuspuolella täytyy olla yleisnapainen erotuslaite väh. 3 mm kosketinvälillä.

Kosketussuoja täytyy taata asennettaessa.

Sähköliitäntä Tanskassa

Liitäntäjohdon pistoke täytyy leikata irti. Pistoketta ei saa käyttää, ei myöskään adapterin kanssa. Pistokkeella liitettäessä laite ei ole maadoitettu.

Laitteen liitäntä on sallittu vain valtuutetulle ammattimiehelle. Häntä koskee alueellisen sähkölaitoksen määräykset.

Laite vastaa suojuoluokkaa I ja sitä saa käyttää ainoastaan maattoliittimen kanssa.

Asennuksessa on oltava käsillä moninapainen katkaisin, jossa on vähintään 3 mm-kosketusväli.

Älä varmista 13 A:lla.

Liitä verkkoliitäntäjohdon johtimet värikoodeja vastaavasti:

vihreä-keltainen	maadoitusjohdin (⊕)
sininen	(nolla) nollajohdin
ruskea	vaihe (ulkojohdin)

Uputettava kaluste

Kaapissa ei saa olla takaseinää laitteen takana. Seinän ja kaapin pohjan tai ylläolevan kaapin pohjan välillä täytyy säilyttää väh. 45 mm rako.

Kaapissa täytyy olla etupuolella 50 cm² tuuletusaukko. Kalusteessa, jossa ei ole tuuletusaukkoa, sivuseinien taka-alueella 200 cm². Leikkaa sitä varten jalustaa tai laita ilmasäleikkö.

Tuuletusrakoa ja imuilman aukkoja ei saa peittää.

Vain näiden asennusohjeiden mukainen asennus takaa turvallisen käytön.

Väärästä asennuksesta johtuvista vaurioista vastaa asentaja.

Kalusteen täytyy kestää jopa 90 °C lämpötilaa, rajoittuvan kalusteen etupuolen vähintään 70 °C.

Suurita kaikki kalusteiden ja työtason leikkaukset ennen laitteen asennusta. Poista lastut, sähkörakennneosien toiminta voi häiriytyä.

Laite työtason alapuolella – kuva 1

Kaapin välipohja tarvitsee tuuletusaukon - katso kuva 1.

Mikäli laite asennetaan keittoalueen alapuolelle, on huomiotava keittoalueen asennusohje.

Laite korkeassa kaapissa – kuva 2

Laitteen asennus on sallittu vain saman valmistajan ilmastetun uunin yläpuolelle. Asennus kylmälaitteen yläpuolelle ei ole mahdollista.

Kulma-asennus – kuva 3

Ota kulma-asennuksessa mitta **[D]** huomioon. Mitta **[E]** riippuu kalusteen etupuolen ja kahvan paksuudesta.

Keittotason liittäminen – kuva 4

■ Työnnä laite kokonaan sisään ja kohdista se keskelle.

■ Älä taita liitäntäkaapelia.

■ Kiinnitä laite ruuveilla (4 x 25)

■ Työtason ja laitteen välistä rakoa ei saa sulkea ylimääräisillä listoilla.

Irrotus

Tee laite jännitteettömäksi. Irrota kiinnitysruuvit. Nosta laitetta kevyesti ja vedä se ulos.

da

Følgende skal overholdes:

Elektrisk tilslutning

Apparatet er klar til at blive sluttet til en stikkontakt. Det må kun tilsluttes til en korrekt installeret beskyttelsesstikkontakt. En evt. flytning af stikkontakten eller udskiftning af tilslutningskablet må kun udføres af en autoriseret elektriker i henhold til de gældende forskrifter.

Hvis der ikke er adgang til stikket efter indbygningen, skal der installeres en flerpolet afbryder med en kontaktafstand på min. 3 mm på installationssiden.

Apparatet skal indbygges således, at berøringsbeskyttelsen er sikret.

Elektrisk tilslutning i Danmark

Stikket på tilslutningskablet skal skæres af. Dette stik må ikke anvendes, heller ikke med en adapter. Hvis apparatet tilsluttes med dette stik, er det ikke forbundet med jord.

Apparatet må udelukkende tilsluttes af en autoriseret fagmand. Denne skal overholde de regionale bestemmelser for elektricitetsforsyning.

Apparatet overholder beskyttelsesklasse I og må udelukkende anvendes med en tilsluttet jordforbindelse.

Der skal indgå en alpolet skilleafbryder med mindst 3 mm kontaktafstand i installationen

Apparatet må ikke sikres med 13 A.

Nettilslutningsledningens ledere skal tilsluttes i henhold til farvemarkeringerne:

Grøn-gul	jordledning (⊕)
Blå	(neutral) nulleder
Brun	fase (yderleder)

Apparatets tilslutningsstik skal være placeret indenfor det skraverede område i figur 3 eller udenfor montererummet.

Den elektriske tilslutning må først foretages efter vægmontagen.

Indbyggede køkkenelementer

Der må ikke være en bagvæg i indbygningsskabet bag apparatet. Der skal være en afstand på mindst 45 mm mellem væggen og skabets bund hhv. det overliggende skabs bagvæg.

På indbygningsskabets forside skal der være en ventilationsåbning på 50 cm². Ved ombygningselementer uden ventilationsåbning i den bageste del af sidevæggene skal åbningen dog være på 200 cm². Hertil skal der skæres en åbning i sokkelafblændingen, eller der skal anbringes et ventilationsgitter.

Ventilationsåbninger og luftindtags-åbninger må ikke dækkes til.

Kun en fagligt korrekt indbygning i henhold til denne monteringsvejledning garanterer for sikker anvendelse. Montøren hæfter for skader på grund af ukorrekt indbygning.

Skabelementerne skal være temperaturbestandige op til 90 °C, og siderne på tilgrænsende skabelementer skal være temperaturbestandige op til 70 °C.

Alle udskæringer i skabelementer og bordplade skal udføres, inden apparaterne sættes i. Fjern spåner, som kan forringe de elektriske komponenters funktion.

Apparat under bordplade – figur 1

Mellembunden i ombygningselementet skal have en udskæring til ventilation - se figur 1.

Hvis apparatet bliver indbygget under en kogesektion, skal De følge monteringsvejledningen for kogesektionen.

Apparat i højskab – figur 2

Apparatet må kun indbygges over en ventileret oven fra samme producent.

Det er muligt at indbygge apparatet over et køleskab.

Hjørneindbygning – figur 3

Tag hensyn til [D] målene ved hjørneindbygning. Målet [E] afhænger af tykkelsen på skabelementets forside og grebet.

Fastgøre indbygningsskabet – figur 4

■ Skub apparatet helt ind, og centrér det.

■ Tilslutningskablet må ikke knækkes.

■ Fastgør apparatet med skruer (4 x 25)

■ Spalten mellem bordpladen og apparatet må ikke lukkes til med ekstralister.

Demontering

Apparatet skal gøres spændingsløst. Monteringsskrue løses. Apparatet løftes en anelse og trækkes ud.

tr

Bunlara dikkat etmelisiniz:

Elektrik bağlantısı

Cihazın elektrik fişi, yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş olan, toprak hattına sahip bir prize takıldığı zaman, cihaz çalışmaya hazırdır. Bir prize montajı veya cihazın elektrik kablosunun değiştirilmesi, sadece yetkili bir elektrikçi tarafından ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

Eğer cihaz kurulduktan sonra cihazın fişine erişmek mümkün değilse, en az 3 mm kontak mesafesi olan, tüm kutupları ayırma tertibatı öngörülmüş olmalıdır.

Montaj yapılırken, temas etmeye karşı önlem öngörülmelidir.

Cihazın içine kurulacağı mobilya (ankastre)

Cihazın yerleştirileceği dolap, cihazın arkasında bir arka duvara sahip olmamalıdır. Duvar ve dolap tabanı ve/veya üzerinde bulunan dolabın arka duvarı ile arasında en az 45 mm.'lik bir mesafe bulunmalıdır.

Cihazın içerisine yerleştirileceği dolabın ön yüzünde 50 cm²'lik bir havalandırma boşluğu olmalıdır.

Havalandırma boşluksuz çevre mobilyasında yan duvarların arka kısımlarında 200 cm². Bunun için kaide kapağını kesiniz ya da bir havalandırma ızgarası yerleştiriniz.

Havalandırma yarıkları ve hava emme boşlukları örtülmemelidir.

Yalnızca bu montaj talimatlarına göre yetkililerce yapılmış bir montaj güvenli bir kullanımı garanti eder. Yanlış montaj sebebi ile oluşan hasarlardan montajı yapan kişi sorumludur.

Tezgah altına kurulan (ankastre) mobilyalar yaklaşık 90 °C sıcaklığa kadar dayanıklı olmalıdır, cihazın yan taraflarındaki mobilya ön yüzleri yaklaşık 70 °C sıcaklığa kadar dayanıklı olmalıdır.

Mobilya ve mutfak tezgahında yapılması gereken tüm kesme

çalışmalarını, cihazları yerlerine yerleştirmeden önce yapınız. Çapakların temizlenip giderilmesi gerekir; aksi halde elektrikli ünitelerin işlevi olumsuz etkilenebilir.

Cihaz çalışma tezgahı altına - Resim 1

Çevre dolabının ara tabanları için bir havalandırma boşluğu gereklidir - bakınız resim 1.

Eğer cihaz bir ocağın altına kurulmuş ise, ocağın montaj talimatlarına dikkat ediniz.

Yüksek dolapta cihaz - Resim 2

Cihaz sadece aynı üreticinin havalandırma bir fırınının üzerine monte edilebilir.

Bir soğutma cihazının üzerine montaj mümkündür.

Köşe montajı - Resim 3

Köşe montajında ölçülere [D] Dikkat ediniz. Ölçü [E] eşya önünün kalınlığına ve tutamağa bağlıdır.

Ankastre cihazı sabitlemesi - Resim 4

■ Cihaz tam olarak mobilyanın içine itilmeli ve tam olarak ortalanmalıdır.

■ Elektrik bağlantı kablosunun katlanmamasına, sıkışmamasına ve kırılmamasına dikkat ediniz.

■ Cihazı civatalar (4 x 25) ile sabitleyiniz.

■ Çalışma tezgahı ve cihaz arasındaki boşluk, ek çıtalar ile kapatılmamalıdır.

Sökülmesi

Cihazın elektrik gerilimini kesiniz. Sabitleme civatalarını çözünüz. Cihazı hafifçe kaldırınız ve tamamen dışarı çekiniz.